

Little



Voix



N° 19 Mars 2012

FOCUS.

↘ Current from Waves ↙

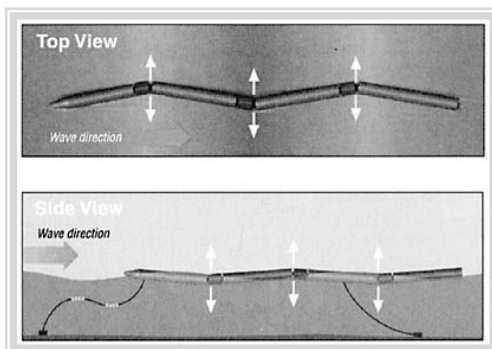
Following my last article on electricity generation from ocean currents, I have been asked to write another, this time on generation of power from ocean waves.

The waves around UK's shores carry enough energy (120 Gigawatts) which is way more than the UK's peak demand. However, harnessing this power has proved to be both difficult and expensive.

Today's wave power industry leaders have learned from previous mistakes and are now focusing on proving the technology with modestly scaled projects (eg 2MW). Twenty years of UK off-shore oil and gas production has also produced an engineering and infrastructure legacy to draw on. In fact the UK is the world leader in wave energy and a number of different systems are in development, chiefly in Scotland.

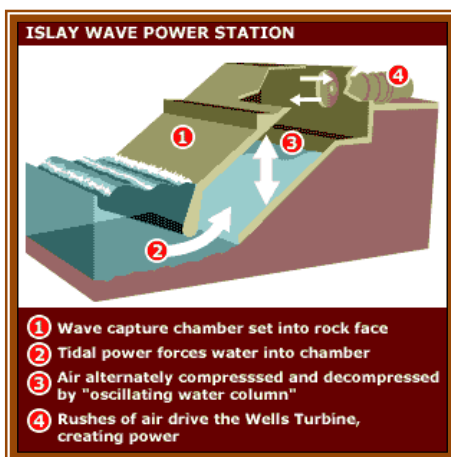
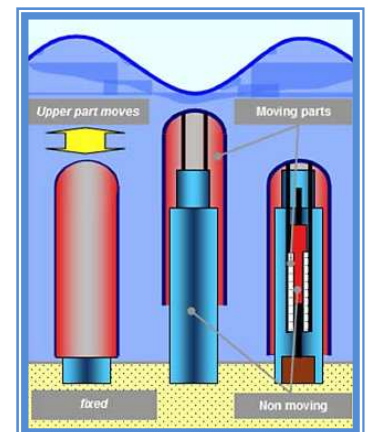
So – How does it work? Well, as I discovered, there are literally hundreds of projects currently under way, (No pun intended) which can be broadly split into three main different types. Incidentally, many in Pentland Firth. Those that float on the waves, those that are anchored under the surface (therefore under the waves) and those that are “shore based” (That is to say - on the coast).

There is clearly not enough space here to go into the details of the three types, for there are many of each, I can only hope to give the reader a brief introduction to the concepts.



The ones that float on the surface are also many and varied, but one of the ideas is shown here in “Pelamis”. This can, I suppose, be likened to a giant string of sausages. At the joints which flex with wave movement, there are hydraulic actuators which in turn are used to generate power. This power is transferred ashore via undersea cables.

The very latest development though includes the second group which are anchored on the sea-bed, but float about 10 metres below the surface. It is known as Archimedes Waveswing. This is a large device of some 8 metres diameter and uses the change in pressure created by the waves above. It is also said that the device can absorb twice the energy waves over an average of one year, compared to that of an equivalent floating generator.



An example of one the last group, and really the oldest, is known as Limpet (Land Installed Marine Powered Energy Transformer) was installed in 2000 on the island of Islay and does supply electricity to the National Grid (Albeit just 0.5MW). It is a concrete chamber which has an opening below water level. As external wave action causes water level to rise and fall within the chamber which causes the compressed and decompressed air to pass through the turbines to thus, generating power.

So a brief introduction then to another form of potential energy from the seas around us, which shows there surely will be life after oil, after all?!

Clive Merewood

FOREIGN LANGUAGES / LANGUES ETRANGERES

Un retard préoccupant

Par comparaison avec les pays scandinaves, l'Allemagne, ou surtout les Pays-bas, notre maîtrise de l'anglais reste médiocre. Manque d'appétit ? Syndrome de la baguette et du béret basque ou orgueil national stupide ? Y aurait-il cependant un frémissement ? Plus de 30 000 élèves et étudiants apprennent le chinois, de plus en plus de collèges imposent deux langues en sixième, de nombreuses écoles initient à l'anglais, à l'allemand ou à l'espagnol. Mais la VOLONTE manque. Il faut donc accueillir tout ce qui fait bouger les lignes, au-delà des sections européennes, bilingues ou internationales. Suzy HALIMI, présidente honoraire de l'Université Sorbonne Nouvelle-Paris III-, Claude BEBEAR de l'Institut Montaigne et le linguiste Claude HAGEGE poussent les pouvoirs publics à « élargir l'offre » sur des voies nouvelles, comme la programmation de films en V.O sous-titrés aux heures de grande écoute.

Français, encore un effort !

Certes les Français ont accompli des progrès -64 points de 2004 à 2010- au "Test of English for International Communication" (T.O.E.I.C.), mais ils se classent encore en Europe au 27^{ème} rang sur 52 ! Alors oui, ENCORE UN EFFORT, et sur la longue distance ! Il faut EXPOSER les Français à la pratique des langues et aux contacts internationaux. Dans un récent article, Chantal DARDELET, responsable du pôle « égalité des chances » de l'ESSEC, rappelait que « la maîtrise des langues étrangères s'acquiert un peu à l'école et beaucoup dans d'autres cadres ». On ne saurait mieux dire...

Sur la bonne voie avec FRANCO-BRIT.

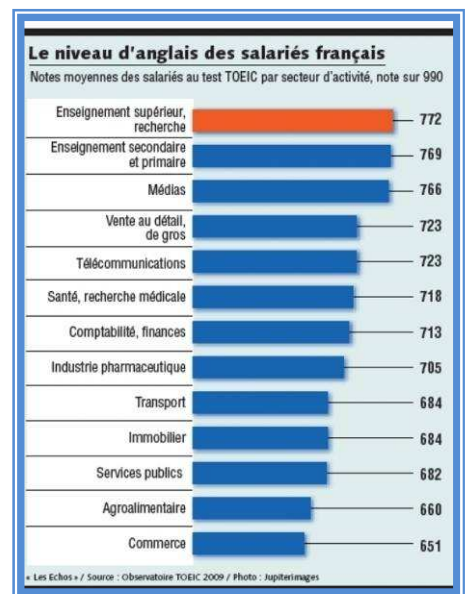
Sans prétention mais avec conviction, FRANCO-BRIT montre la voie...et donne de la voix. Lancez-vous, partagez avec nous informations, contacts et initiatives. Invitez des amis. **L'exposition et la conférence consacrées à la PRESSE BRITANNIQUE sont une nouvelle opportunité d'échange et de culture. Venez nombreux.**

Qu'est-ce que le TOEIC ?

Ce test de 200 questions mesure la compréhension orale et écrite et se décline sur une échelle de 10 à 990 points. Les entreprises tablent en général pour le recrutement sur un score de 700, voire 785 points. L'infographie ci-contre vous présente les résultats 2009, selon les secteurs professionnels. D'autres tests de niveau existent, notamment le "Bulat" pour les techniques, les examens de la Chambres de Commerce franco-britannique, ou de Cambridge. Ces derniers établissent trois niveaux :

- le "first certificate in English"
- le "certificate in advanced English"
- le "business English certificate", anglais des affaires.

Pierre ECOBICHON.



Correction des expressions du N° 18



Être le bras droit de quelqu'un	To be someone's right hand	To be short-handed	Manquer de bras
Avoir quelqu'un sur le bras	To have someone on one's arm	By hand	A bras d'homme
Être reçu à bras ouverts	With open arms	In one's shirt/sleeves	En bras de chemise
Rester les bras croisés	To twiddle one's thumbs	To walk arm in arm	Marcher bras-dessus bras-dessous
Les bras en tombant	I am astounded	An arm of the law	Un représentant de la loi
Avoir le bras long	To have a lot of influence	To keep someone at arms length	Tenir quelqu'un à distance
FRANÇAIS - ANGLAIS		ENGLISH - FRENCH	

OLYMPIC SHAKESPEARE

Comme le soulignait un récent numéro de « Dossiers et documents » du journal « Le Monde », l'année 2012 sera britannique : jubilé de diamant de la Reine Elizabeth II, trentième anniversaire de la guerre des Malouines (Falklands) et Jeux Olympiques de Londres. Rarement les J.O. auront été aussi près de la Bretagne, puisque Paris a échoué dans les rudes négociations pour les obtenir... Saviez-vous que Danny BOYLE, réalisateur de « SLUMDOG MILLIONNAIRE », avait été chargé de concevoir la cérémonie d'ouverture ?

« **ISLES OF WONDER** », voilà le nom de la cérémonie grandiose qui marquera les esprits. L'idée est tirée de la pièce "THE TEMPEST" :

"Be not afeard, the isle is full of noises" (Act II, Sc. 2)

La citation sera inscrite sur une énorme cloche de 23 tonnes qui résonnera tout le temps de la cérémonie. Parallèlement, le British Museum présentera, pendant la durée des Jeux, un festival culturel sur le dramaturge. Et Danny BOYLE de promettre que la cérémonie d'ouverture, ne pouvant atteindre les sommets financiers de Pékin, fera la part belle à l'amitié, à l'humour et à la créativité. Pour introduire le rêve dans le rêve – celui des athlètes -, quoi de plus génial que d'inviter SHAKESPEARE sur la scène du monde, lui qui faisait dire à l'un de ses personnages :

"All the world is a stage"

Tous les J.O. ont leur marqueur visuel, comme les expositions universelles. Ce fut la TOUR EIFFEL, ce sera "The **ORBIT TOWER**". Conçue par le grand artiste **Anish KAPOOR** en association avec un architecte spécialiste des structures métalliques, haute de 115 mètres, c'est-à-dire un peu plus que BIG BEN, elle est construite avec un acier produit par MITTAL STEEL. Rien d'étonnant quand on sait l'importance de la communauté anglo-indienne au Royaume-Uni. Alors, rêvons un peu : si Anish KAPOOR et Lakshmi MITTAL passaient commande de nouvelles réalisations, peut-être une partie de



l'acier pourrait-elle être produite par l'usine sidérurgique de Gandrange.

Ainsi, la France aurait perdu les J.O. mais produit en France la matière ("stuff" en anglais) d'œuvres dignes de la postérité.



***"We are such stuff as dreams are made on
And our little life is rounded with a sleep"***

**« Nous sommes de l'étoffe dont sont tirés les rêves
Et notre courte vie s'achève par un sommeil ».**

The Tempest, (Act IV – Sc. 1)

P.E.

FRANCO-BRIT EN ACTION...

Christmas Party - 16 décembre 2011



Ambiance sympathique et chaleureuse autour d'une bonne table préparée par Anne et Yvon RAULT de Bréhand dans le beau cadre du château de Bogard, pour la « **Christmas Party** » de l'association. En bref, une soirée très conviviale bercée par des jolis chants de Noël anglais ou français au-près d'un bon feu de cheminée...

Scrabble géant bilingue – 3 février 2012



Grâce au savoir-faire de Michel TOURNEUX qui a construit les jeux, des équipes bi-lingues ont pu s'affronter amicalement en français et en anglais sur le SCRABBLE GÉANT. **Merci Michel !**
Entre 2 parties, les crêpes d'Anita ont réconforté les participants.

Prochaines rencontres / next meetings

Vendredi 23 mars 2012, Salle Dolmen – QUESSOY

Conférence sur la Presse Britannique

avec présentation de journaux

19h30 : Apéritif offert – 20h : Conférence – 21h : Buffet partagé

INVITEZ DES AMIS / COME WITH FRIENDS !

En liaison avec la conférence, une exposition

REGARDS SUR LA PRESSE BRITANNIQUE – AN INSIGHT INTO THE BRITISH PRESS

à la Bibliothèque Point Virgule de Quessoy

du Mercredi 15 mars au Samedi 31 mars (heures d'ouverture)

Samedi 19 mai 2012, Boulodrome – QUESSOY : Concours de boules Franco-Brit



Contacts : Pierre ECOBICHON, Président (02-96-34-61-31) - Clive MEREWOOD, V. Président (02-96-42-19-63) - Brigitte DAULY, Secrétaire (02-96-72-54-94)
M. T. Tourneux, Trésorière (02-96-30-84-55)